



# VISO 1 *AP*

Drahtloses AirPlay® Musiksystem

---



DEUTSCH

---

Bedienungsanleitung

## SICHERHEITSHINWEISE ZUM NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. ALLE AUF DEN AUDIOGERÄTEN ANGEBRACHTEN WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE BEFOLGEN.

- 1 Anleitungen lesen** - Alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen vor der Gerätebenutzung aufmerksam lesen.
- 2 Anleitungen aufbewahren** - Die Sicherheits- und Betriebsanleitungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- 3 Warnungen beachten** - Alle Warnhinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung befolgen.
- 4 Anleitungen befolgen** - Alle Anleitungen für Betrieb und Benutzung des Gerätes befolgen.
- 5 Reinigung – Vor der Gerätereinigung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Keine flüssigen Reinigungsmittel oder Spraydosen**-Reiniger verwenden, sondern nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- 6 Anschlüsse** - Keine Anschlüsse verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen sind. Sie könnten zu Gefahren führen.
- 7 Wasser und Feuchtigkeit** - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. neben einer Badewanne, Waschschüssel, Spüle oder einem Wäschekessel, in einem nassen Keller oder neben Schwimmbädern u. ä.
- 8 Zubehör** - Stellen Sie dieses Gerät nicht auf instabile Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische. Wenn das Gerät herunterfällt, könnten Kinder oder Erwachsene schwere Verletzungen davontragen, und das Gerät könnte schwer beschädigt werden. Verwenden Sie nur Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät zusammen verkauft worden sind. Jeder Geräteeinbau sollte nur in vom Hersteller empfohlenem Einbaubehälter und unter Beachtung der Herstelleranleitung erfolgen.
-  **9** Steht das Gerät auf einem Handwagen, sollte dieser vorsichtig bewegt werden. Schnelles Anhalten, überhöhte Kräfteanwendung und unebene Bodenflächen können dazu führen, daß der Handwagen mit dem Gerät umkippt.
- 10** Schlitz- und Gehäuseöffnungen dienen der Luftzirkulation, sollen einen zuverlässigen Betrieb sicherstellen und das Gerät dabei vor Überhitzung schützen. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Das Gerät darf daher niemals auf ein Bett, Sofa, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen gestellt werden. Es kann nur dann in einer festen Installation wie einem Einbauschrank oder Rack untergebracht werden, wenn für eine ausreichende Lüftung gesorgt wird und die Herstellerhinweise dabei beachtet werden.
- 11 Netzanschluß** - Dieses Gerät darf nur an Spannungsquellen betrieben werden, die im Etikett auf dem Gerät angegeben sind. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Spannungsversorgung Sie in Ihrem Hause haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das örtliche Elektrizitätswerk. Als erste Maßnahmen zum Trennen des Verstärkers vom Netz wird der Netzstecker aus der Steckdose gezogen. Stellen Sie daher sicher, daß der Netzstecker immer zugänglich ist. Wenn das Gerät für mehrere Monate nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- 12** Dieses Gerät ist mit einem gepolten Wechselstromstecker ausgerüstet (ein Stift ist breiter als der andere). Der Stecker paßt nur auf eine Art in die Steckdose. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung. Wenn Sie den Stecker nicht ganz in die Steckdose einstecken können, versuchen Sie es mit umgedrehtem Stecker noch einmal. Paßt der Stecker immer noch nicht, wenden Sie sich an Ihren Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen. Versuchen Sie nicht, diese Sicherheitsvorkehrung in irgendeiner Weise zu umgehen.
- 13 Netzkabelschutz** - Das Verlegen von Netzkabeln muß so erfolgen, daß Kabelquetschungen durch Darauftreten oder daraufliegende Gegenstände ausgeschlossen sind. Dabei sollte besonders auf die Leitung in Steckernähe, Mehrfachsteckdosen und am Geräteauslaß geachtet werden.
- 14 Erdung der Außenantenne** - Wird eine Außenantenne oder ein Kabelsystem an das Gerät angeschlossen, sicherstellen, daß die Antenne oder das Kabelsystem geerdet ist, um einen gewissen Schutz gegen Spannungsspitzen und statische Aufladungen zu bieten. Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, enthält Informationen zur geeigneten Erdung des Antennenmastes und Trägergerüsts, zur Erdung der Leitung einer Antennen-Entladeeinheit, zur Größe des Erders, Position der Antennen-Entladeeinheit, zum Anschließen und zu den Anforderungen von Erdern.
- 15 Blitz** - Ziehen Sie zum besonderen Schutz bei Gewitter oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt über längere Zeit nicht verwendet wird, den Netzstecker aus der Steckdose und das Antennenkabel aus der Antennen- oder Kabelsteckdose. Dadurch wird das Gerät vor Blitz- oder Überspannungsschäden geschützt.
- 16 Hochspannungsleitungen** - Eine Außenantennenanlage sollte nicht in direkter Nachbarschaft von Hochspannungsleitungen oder anderen elektrischen Licht- oder Netzleitungen, oder wo sie in solche Spannungsleitungen fallen kann, installiert werden. Bei der Installation eines Außenantennensystems muß äußerst

vorsichtig vorgegangen werden, um Hochspannungsleitungen nicht zu berühren. Der Kontakt mit solchen Leitungen kann tödlich sein.

- 17 Überlastung** - Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Mehrfachsteckdosen dürfen nicht überlastet werden. Gefahr von elektrischem Schlag und Feuer.
- 18 Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten** - Niemals irgendwelche Fremdkörper durch die Gehäuseöffnungen in das Gerät stecken. Sie könnten Teile mit gefährlichen Spannungen berühren oder einen Kurzschluß auslösen, der ein Feuer verursachen oder zu einem Stromschlag führen könnte. Niemals Flüssigkeiten, welcher Art auch immer, auf das Gerät schütten.

**ACHTUNG:** Das Gerät darf keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden, und flüssigkeitsgefüllte Gegenstände wie z. B. Vasen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden. Wie bei allen elektronischen Geräten darauf achten, daß auf keine Teile des Gerätes Flüssigkeiten verschüttet werden. Flüssigkeiten können Störungen und/oder Brandgefahr verursachen.

- 19 Ziehen Sie den Geräte** - Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie von qualifizierten Fachkräften eine Reparatur durchführen, wenn:
  - a) das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
  - b) Flüssigkeit in das Gerät geschüttet worden ist oder Fremdkörper hineingefallen sind.
  - c) das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt worden ist.
  - d) das Gerät trotz Beachtung der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert. Betätigen Sie nur Einsteller, die in der Bedienungsanleitung erwähnt werden. Die fehlerhafte Einstellung anderer Einsteller kann zu Beschädigung führen und erfordert häufig den enormen Aufwand eines qualifizierten Technikers, um den normalen Geräte-Betriebszustand wiederherzustellen.
  - e) das Gerät heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
  - f) wenn das Gerät auffallende Veränderungen in der Leistung aufweist. Dies ist meistens ein Anzeichen dafür, daß eine Reparatur oder Wartung notwendig ist.

- 20 Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, daß der Servicetechniker Original-Ersatzteile vom Hersteller oder zumindest solche mit denselben Charakteristika wie die Originalteile verwendet hat. Nicht autorisierter Ersatz kann Feuer, elektrischen Schlag oder andere Gefahren verursachen.
- 21 Sicherheitsüberprüfung** - Bitten Sie den Servicetechniker nach allen Wartungen oder Reparaturen an diesem Gerät darum, eine Sicherheitsüberprüfung durchzuführen und den einwandfreien Betriebszustand des Gerätes festzustellen.
- 22 Wärme** - Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmlufteintrittsöffnungen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren.

Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze wie z. B. direkte Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

### WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

### VORSICHT

UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERHINDERN, MUSS DER STECKER MIT DEM BREITEN STIFT VOLLSTÄNDIG IN DER BREITEN BUCHSE EINGESTECKT WERDEN.

### VERANTWORTLICHE PARTEI

Lenbrook America  
6 Merchant Street Sharon, MA 02067  
USA  
Telephone: 800 263 4641 781 784 8586 Facsimile: 781 784 8386

### HINWEIS

Mit diesem Gerät müssen abgeschirmte Kabel verwendet werden, um die Einhaltung der FCC-Grenzen der Klasse B zu gewährleisten.

Achtung: Kennzeichnung und Typenschild befinden sich unten am Gehäuse des Geräts.

## VORSICHT

Wenn die Batterie unsachgemäß ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie sie nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ aus.

Der VISO 1 AP darf nur an eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

## HINWEIS

Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht demnach den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der Richtlinien der US-Fernmeldebehörde (FCC). Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen störende Interferenzen bei Installationen in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abgeben, und es kann schädliche Interferenzen mit Funkübertragungen auslösen, wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert und betrieben wird. Es lässt sich jedoch nicht vollständig ausschließen, dass solche Störungen in manchen Installationen auftreten. Wenn dieses Gerät störende Interferenzen zum Radio- und Fernsehempfang verursacht (was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann), wird dem Benutzer nahegelegt, die Interferenz durch eines oder mehrere der folgenden Verfahren zu beheben:

- Die Empfangsantenne anders ausrichten oder anderswo platzieren.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät in eine Steckdose eines Netzkreises einstecken, der nicht mit dem des Empfängers identisch ist.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker zu Rate ziehen.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb ist unter den zwei folgenden Bedingungen zugelassen:

- (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen; und
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen aufnehmen, einschließlich Interferenzen, die ein unerwünschtes Betriebsverhalten verursachen können.



DAS BLITZSYMBOL IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF EINE NICHT ISOLIERTE, „GEFÄHRLICHE SPANNUNG“ INNERHALB DES GERÄTEGEHÄUSES HIN, DIE MÖGLICHERWEISE AUSREICHT, UM MENSCHEN EINEN STROMSCHLAG ZU VERSETZEN.



DAS AUSRUFEZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSHINWEISE IN DER MIT DEM GERÄT DELIEFERTEN DOKUMENTATION HIN.



## VORSICHT

Wenn an diesem Gerät Änderungen vorgenommen werden, die von NAD Electronics nicht ausdrücklich genehmigt wurden, kann die Berechtigung zur Verwendung des Geräts aufgehoben werden.

## HINWEIS ZUR AUFSTELLUNG

Um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, sollte um das Gerät ausreichend Platz vorhanden sein (gemessen an den Außenabmessungen und hervorstehenden Teilen). Es gelten folgende Mindestabstände:

- Linke und rechte Seite: 10 cm
- Rückseite: 10 cm

## WARNUNG

Falls dieses Produkt mit 240 VAC betrieben wird, sollte ein geeigneter Stecker verwendet werden.

## EU-HINWEIS FÜR WIRELESS-PRODUKTE

**CE 0979**

Lenbrook Industries Limited erklärt hiermit, dass dieser Wireless-Streaming-Musik-Player bzw. dieses Wireless-Streaming-Musiksystem in Übereinstimmung mit der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EG), Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) und anderen grundlegenden Anforderungen ist. Die Konformitätserklärung kann bei [www.lenbrook.com/DoC](http://www.lenbrook.com/DoC) eingesehen werden.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



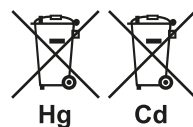
Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Produkt nicht gemeinsam mit herkömmlichem Haushaltsmüll entsorgt werden. Geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte ab. Hierauf wird auch durch das Symbol auf dem Produkt, im Benutzerhandbuch und auf der Verpackung hingewiesen.

Die Materialien, aus denen das Produkt besteht, können gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung von Bauteilen oder Rohstoffen leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Die Adresse der Sammelstelle erfahren Sie von Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen.

## INFORMATIONEN ÜBER DIE SAMMLUNG UND ENTSORGUNG VON ALTBATTERIEN UND -AKKUMULATOREN (RICHTLINIE 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES) (NUR FÜR EUROPÄISCHE KUNDEN)



Batterien/Akkumulatoren, die eines dieser Symbole tragen, sollten „getrennt gesammelt“ und nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Es sollten erforderliche Maßnahmen getroffen werden, um die separate Sammlung von Altbatterien und -akkumulatoren zu maximieren und die Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren zusammen mit Haushaltsmüll zu minimieren.



Endverbraucher sind dazu angehalten, Altbatterien und -akkumulatoren nicht als unsortierten Haushaltsmüll zu entsorgen. Um eine hohe Recyclingquote für Altbatterien und -akkumulatoren zu erreichen, müssen Altbatterien und -akkumulatoren separat und ordnungsgemäß durch einen örtlichen Sammelpunkt entsorgt werden. Weitere Informationen über Sammlung und Recycling von Altbatterien und -akkumulatoren sind bei Ihrer Ortsverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder bei der Verkaufsstelle der Batterien und Akkumulatoren erhältlich.

Durch die Einhaltung und Befolgung ordnungsgemäßer Entsorgungsmaßnahmen für Altbatterien und -akkumulatoren können potenziell gefährliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit verhindert und die negativen Auswirkungen von Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und -akkumulatoren auf die Umwelt minimiert werden. Somit können Endverbraucher zu Schutz, Erhaltung und Erhöhung der Qualität der Umwelt beitragen.

## NOTIEREN SIE DIE MODELLNUMMER (SOLANGE DIESE SICHTBAR IST)

Die Modell- und Seriennummern Ihres neuen VISO 1 AP befinden sich an der Rückseite des Gehäuses. Es wird empfohlen, diese hier zu notieren:

Modellnr.: .....  
Seriennr.: .....

## **VIelen DANK, DASS SIE SICH FÜR NAD ENTSCHEIDEN HABEN.**

Das NAD VISO 1 AP ist die neueste Entwicklung des VISO 1 Wireless Digital Music System. Das NAD VISO 1 AP nimmt die preisgekrönte Audio-Performance des ursprünglichen NAD VISO 1 und fügt die Vielseitigkeit von WiFi und Apple AirPlay hinzu. Ein USB-Port ist ebenfalls auf der Rückseite hinzugefügt, um den direkten Anschluss und das Aufladen von Apples iPhone, iPad oder iPod touch zu ermöglichen.

Mit der Direktdigitaltechnologie von NAD, um alle analogen Stufen zusammen mit Eigenrauschen und Verzerrungen zu beseitigen, ist das NAD VISO 1 AP ein komplettes digitales Gerät. NAD verwendet eine anspruchsvolle Closed-Loop-DAC-Technologie, um die Lautsprecher direkt zu versorgen. Das Akustikdesign wird vom NAD-Schwesterunternehmen PSB Speakers bereitgestellt, und die Verstärkung und das Akustikdesign sind voll integriert, um sehr beeindruckende Synergien zu schaffen. Das Ergebnis ist ein Regalsystem mit genügend Akustikleistung, um einen großen Raum zu füllen, garantiert niedrigsten Verzerrungen und breitem Frequenzgang.

Wie mit allen unseren Produkten wurde das Design des VISO 1 AP von der Designphilosophie von NAD „Music first“ (Musik an erster Stelle) geleitet. Daher können wir Ihnen für die kommenden Jahre mit Zuversicht ein sowohl hochmodernes als auch audiophiles Musikerlebnis versprechen. Bitte nehmen Sie sich jetzt ein paar Minuten Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Wenn Sie hier zu Beginn ein wenig Zeit investieren, könnten Sie später eine Menge Zeit sparen, und dies ist mit Abstand der beste Weg sicherzustellen, dass Sie das Beste aus Ihrer Investition in den VISO 1 AP herausholen.

Informationen zur Gewährleistung erhalten Sie von Ihrem örtlichen NAD-Händler.

**NAD IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR ETWAIGE TECHNISCHE DISKREPANZEN ODER DISKREPANZEN IN DER BENUTZEROBERFLÄCHE IN DIESEM HANDBUCH. DAS VISO 1 AP-BENUTZERHANDBUCH KANN JEDERZEIT OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. BESUCHEN SIE DIE NAD-WEBSITE FÜR DIE NEUESTE VERSION DES VISO 1 AP-BENUTZERHANDBUCHS.**

## **KARTONINHALT**

Im Lieferumfang des VISO 1 AP sind folgende Komponenten enthalten: Der VISO 1 AP-Zubehör-Karton enthält Folgendes:

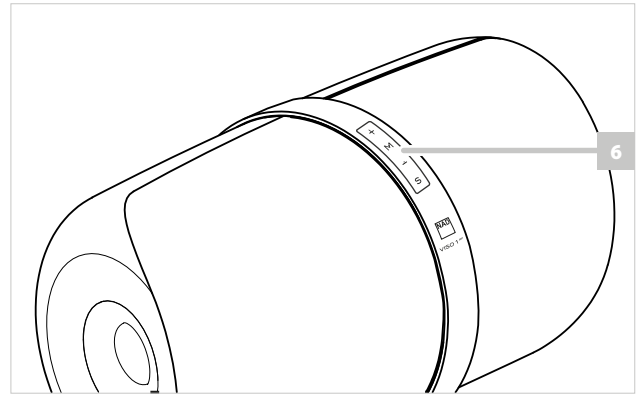
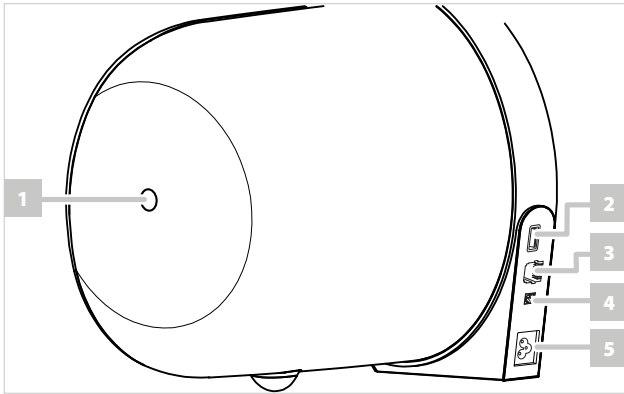
- 2 abnehmbare Netzkabel
- Die Fernbedienung VISO 1 AP mit 3V CR2025-Batterie
- Reinigungstuch
- Kurzanleitung des VISO 1 AP

## **BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG AUF**

Bitte bewahren Sie den Versandkarton und sämtliches Verpackungsmaterial auf. Wenn Sie umziehen oder Ihren VISO 1 AP aus einem anderen Grund transportieren müssen, ist es am sichersten, wenn Sie den VISO 1 AP in seiner Originalverpackung transportieren. Leider mussten wir die Erfahrung machen, dass viele NAD-Geräte beim Transport durch unzureichende Verpackung beschädigt werden. Deshalb: Bitte bewahren Sie den Versandkarton auf!

## **AUSWAHL DES STANDORTS**

Lassen Sie ausreichend Platz (mindestens 10 cm) um den VISO 1 AP-Anschluss, um freien Luftstrom zu ermöglichen. Stellen Sie sicher, dass eine klare Sichtlinie von 8 Metern zwischen der Vorderansicht des VISO 1 AP und Ihrer primären Hör-/Betrachtungsposition vorhanden ist, um eine zuverlässige Infrarot-Fernbedienungskommunikation zu ermöglichen.



## 1 STANDBY-TASTE

- Schalten Sie diese Taste um, um das VISO 1 AP auf den Standby-Modus einzustellen oder das VISO 1 AP vom Standby-Modus einzuschalten.
- Das VISO 1 AP kann ebenfalls vom Standby-Modus durch Drücken der Bedientasten S, M, + oder - eingeschaltet werden.
- Wenn das VISO 1 AP vom Standby-Modus eingeschaltet wird, wird die zuletzt verwendete Quelle ausgewählt.

## HINWEIS

Die Standby-Taste (ON/OFF [Ein/Aus]) fährt das VISO 1 AP nicht herunter. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzstromquelle, um das VISO 1 AP vollständig herunterzufahren.

## 2 USB

- Ermöglicht den direkten Anschluss und das Aufladen von Apples iPhone, iPad und iPod touch mit dem entsprechenden Stecker (nicht mitgeliefert).
- Der VISO 1 AP erfordert u. U. ein Software-Update, um mit der neuesten Technologie laufend zu sein. An diesen Eingang kann ein USB-Memorystick mit dem Software-Update angeschlossen werden.
- Nur autorisierte NAD-Händler oder Servicezentren dürfen ein Software-Update implementieren.
- Wenden Sie sich in Bezug auf zukünftige Software-Updates an Ihre autorisierten NAD-Händler.

## 3 LAN

- Eine LAN-Verbindung muss eingerichtet werden, damit eine kabelgebundene Verbindung hergestellt werden kann. Richten Sie einen kabelgebundenen Ethernet-Breitband-Router mit Breitband-Internetanschluss ein. Ihr Router oder Heimnetzwerk sollte einen eingebauten DHCP-Server für die Verbindung haben.
- Schließen Sie das VISO 1 AP an ein Netzwerk an, indem Sie ein Ende eines Ethernet-Kabels direkt mit dem LAN-Port des verkabelten Ethernet-Breitband-Routers und das andere Ende mit dem LAN-Port des VISO 1 AP verbinden. Verwenden Sie ein standardmäßiges Straight-Through-Ethernet-Kabel (nicht mitgeliefert).

## HINWEIS

Mit AirPlay können Sie Musik von Ihrem AirPlay-fähigen Gerät zum VISO 1 AP streamen. Das AirPlay-fähige Gerät und das VISO 1 AP müssen im gleichen Netzwerk sein, um Audio-Streaming mit AirPlay zu senden und zu empfangen.

## 4 OPTICAL (S/PDIF) IN

- Schließen Sie den Eingang OPTICAL IN des VISO 1 AP an den entsprechenden optischen Digitalausgang von Quellen an, wie z. B. CD-, DVD- oder BD-Player, digitale Kabelbox, digitalen Tuner und andere Komponenten.
- Der optische Digitaleingang ist 24/96-fähig.

- Der optische Digitaleingang akzeptiert nur PCM-Audiosignale. Stellen Sie sicher, dass der digitale Audioausgang Ihrer Quelle vor dem Anschluss an den optischen Digitaleingang des VISO 1 AP auf PCM eingestellt ist.

## 5 NETZEINGANG

- Der VISO 1 AP wird mit einem separaten Netzkabel geliefert. 2 Netzkabel werden mitgeliefert. Wählen Sie den für Sie richtigen Typ. Vor dem Anschließen des Steckers an die Netzstromquelle zuerst das andere Ende fest in die Netzeingangsbuchse des VISO 1 AP einstecken.
- Entfernen Sie das Netzkabel immer zuerst von der Netzsteckdose, bevor Sie es von der Netzeingangsbuchse des VISO 1 AP abziehen.
- Leistung: 100 - 240V ~50/60Hz 35W.

## HINWEISE

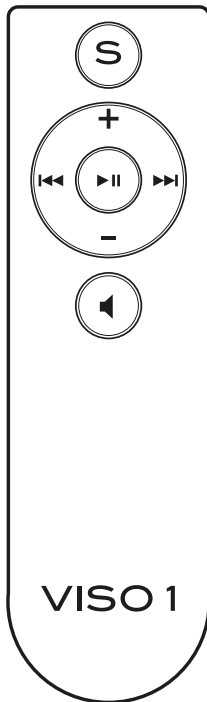
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzstromquelle, um das VISO 1 AP vollständig herunterzufahren.
- Das VISO 1 AP wird auf seiner letzten Quelleneinstellung gestartet, bevor es heruntergefahren wird.

## 6 S, M,+/-

- Die Taste „+“ drücken, um die Lautstärke zu erhöhen; mit der Taste „-“ wird die Lautstärke verringert.
- Schalten Sie „M“ um, um den Audiopegel vorübergehend stumm zu schalten oder das Audio vom Stummschaltungsmodus wiederherzustellen. „S“ blinkt kontinuierlich im Stummschaltungsmodus.
- Durch Drücken der Taste „+“ oder „-“ wird das Audio vom Stummschaltungsmodus wiederhergestellt.
- Die Anzeige „S“ blinkt, wenn ein Befehl der Fernbedienung empfangen wird.
- Schalten Sie die Taste „S“ um, um nacheinander durch die folgenden Quellenmodi zu navigieren und auszuwählen.
  - a. AirPlay/iOS/iPod nano-Gerät
  - b. Bluetooth-Gerät
  - c. Optische (S/PDIF) Quelle

Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung der verschiedenen Farbmodi des S-Anzeigelichts.

FARBE DES S-ANZEIGELICHTS	FUNKTION/BESCHREIBUNG
Blinkt abwechselnd rot und grün	Bereit für die Konfiguration Werkseinstellung
Blinkt grün	Access-Point-/Setup-Modus
Dauerhaft grün	AirPlay/iOS/iPod nano-Gerät-Quellenmodus
Dauerhaft blau	Bluetooth-Gerät-Quellenmodus
Dauerhaft gelb	Optischer (S/PDIF) Quellenmodus
Aus (keine Farbe)	Bereitschaftsmodus



- S** Navigieren Sie nacheinander durch die Quellen und wählen Sie aus.
- +/-** Erhöhen oder reduzieren Sie den Lautstärkepegel.
- 🔊** Schaltet vorübergehend den Audioausgang stumm oder stellt das Audio vom Stummschaltmodus wieder her.

Die folgenden Fernbedienungsbefehle gelten nur im AirPlay-Modus oder bei Verwendung eines iOS-Geräts.

- ▶▶** Vorwärts zum nächsten Song gehen.  
Springen Sie vorwärts durch Teile der aktuellen Sendung oder des Songs (falls zutreffend).
- ◀◀** Zurück zum vorherigen Song gehen.  
Springen Sie rückwärts durch Teile der aktuellen Sendung oder des Songs.
- ▶||** Beginn der Wiedergabe.  
Zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe.



## ERSTMALIGE VERWENDUNG

Nach dem Auspacken des VISO 1 AP und erstmaligen Anschließen an die Netzstromquelle blinkt die „S“-Anzeige nach der Initialisierung abwechselnd grün und rot. Dies weist darauf hin, dass das VISO 1 AP zur Konfiguration bereit ist. Beziehen Sie sich auf die folgenden Abschnitte, um das VISO 1 AP voll und ganz zu genießen und zu schätzen.

## EINRICHTUNG DES NETZWERKANSCHLUSSES

Mit AirPlay können Sie Musik von Ihrem AirPlay-fähigen Gerät zum VISO 1 AP streamen. Das AirPlay-fähige Gerät und das VISO 1 AP müssen im gleichen Netzwerk sein, um Audio-Streaming mit AirPlay zu senden und zu empfangen.

Der VISO 1 AP kann wie folgt mit einem Netzwerk verbunden sein:

- A Kabelgebundene Verbindung
- B Wireless-Verbindung
- C Gemeinsame WiFi-Einstellung

Starten Sie die Wiedergabe Ihres Geräts nach erfolgreicher Netzwerkverbindung mittels einer der oben genannten Methoden.

## KABELGEBUNDENE VERBINDUNG

Netzwerkverbindung über Ethernet-Breitbandverbindung. Richten Sie einen kabelgebundenen Ethernet-Breitband-Router mit Breitband-Internetanschluss ein. Ihr Router oder Heimnetzwerk sollte einen eingebauten DHCP-Server für die Verbindung haben.

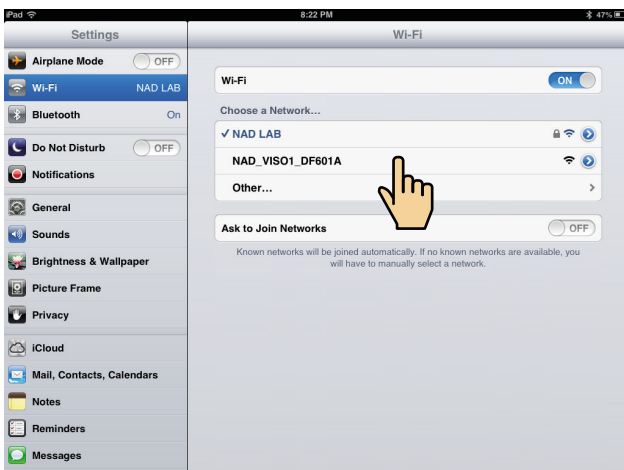
- Verwenden Sie ein standardmäßiges Straight-Through-Ethernet-Kabel (nicht mitgeliefert) und verbinden Sie ein Ende des Ethernet-Kabels mit dem LAN-Port Ihres kabelgebundenen Ethernet-Breitband-Routers und das andere Ende mit dem LAN-Port des VISO 1 AP.
- Die „S“-Anzeige leuchtet dauerhaft grün bei erfolgreicher Netzwerkverbindung.

Es ist ratsam, die kabelgebundene Verbindung zu verwenden, falls dies möglich ist. Bei der kabelgebundenen Verbindung ist es weniger wahrscheinlich, dass „Abbrecher“ oder Bereichsprobleme auftreten oder Störungen oder Abhören passieren.

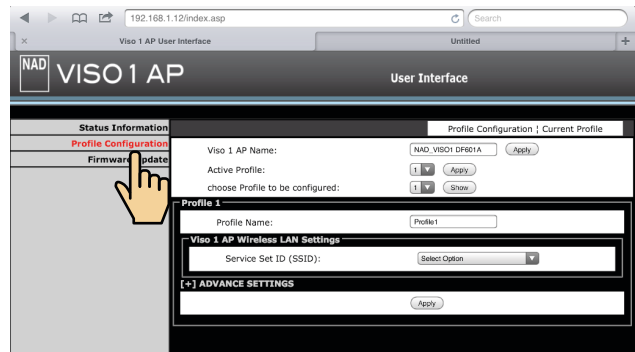
## WIRELESS-VERBINDUNG

Ein Wireless (WiFi)-Breitband-Router mit Breitband-Internetanschluss ist erforderlich, um eine Wireless-Verbindung herzustellen. Eine Wireless-Verbindung für das VISO 1 AP kann anhand des nachfolgenden Verfahrens eingerichtet werden.

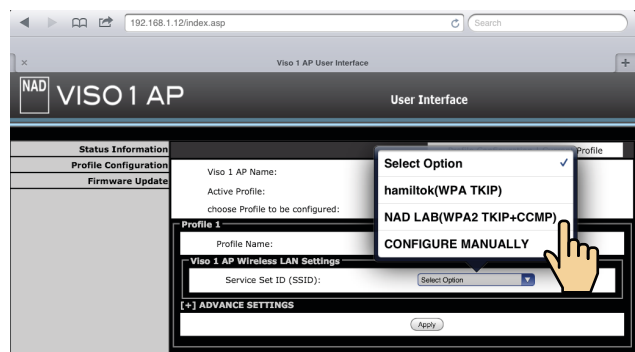
- 1 Halten Sie „S“ gedrückt, bis die Anzeige grün blinkt - dies weist darauf hin, dass der Access-Point-/Setup-Modus bereits aktiviert ist.
- 2 Wählen Sie mit Ihrem iOS-Gerät (iPad wird hier als Referenz verwendet) in der Liste der verfügbaren Netzwerkverbindungen die eindeutige Netzwerk-ID (in diesem Beispiel NAD\_VISO1\_DF601A) Ihres VISO 1 AP aus.



- 3 Starten Sie Safari und geben Sie http://192.168.1.12 ein. Das Menüfenster der VISO 1 AP-Benutzeroberfläche wird eingeblendet. Wählen Sie „Profile Configuration“ (Profilkonfiguration).

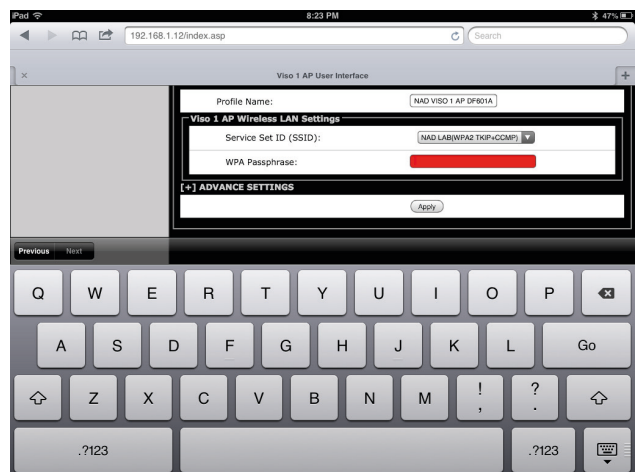


- 4 Wählen Sie Ihr lokales Netzwerk aus der SSID-Dropdown-Liste – in diesem Beispiel NADLAB (WPA2 TKIP+CCMP).

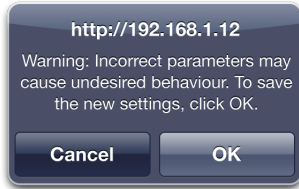


## HINWEISE

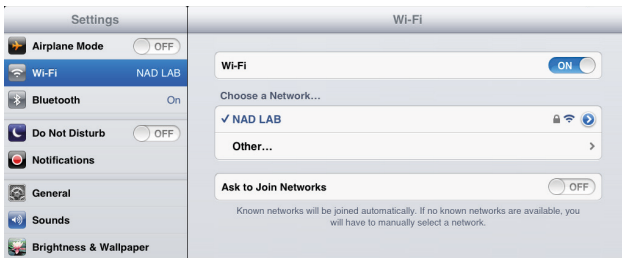
- Die **Statusinformationen** zeigen aktuelle Informationen über Ihren VISO 1 AP an, z. B. Verbindungsstatus, Signalstärke, Firmware-Version und andere Informationen. Wenn Ihr VISO 1 AP bereits konfiguriert ist, suchen und greifen Sie auf die TCP/IP-Adresse des VISO 1 AP zu, um die **Statusinformationen** zu überprüfen.
  - Das **Firmware-Update** ist nicht zur Verbraucherverwendung bestimmt - dies ist auf autorisierte NAD-Kundendienstmitarbeiter und -Händler beschränkt.
- 5 Geben Sie das **WPA Passphrase** (falls kennwortgeschützt) des lokalen Netzwerks in das angegebene Feld ein und wählen Sie dann **Apply** (Übernehmen) zum Teilnehmen.



- 6 Eine Warnmeldung wird eingeblendet. Wählen Sie **OK**, um die neuen Einstellungen zu speichern. „S“ blinkt kontinuierlich, bis die Anzeige dauerhaft grün leuchtet. Die Netzwerkverbindung ist erfolgreich hergestellt, wenn „S“ dauerhaft grün leuchtet. Ihr iOS-Gerät (iPad) ist jetzt mit dem VISO 1 AP verbunden.



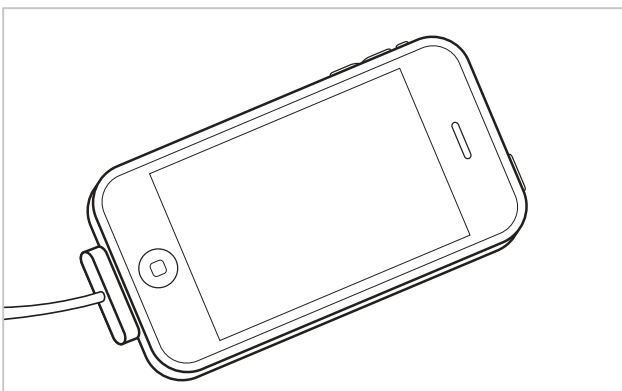
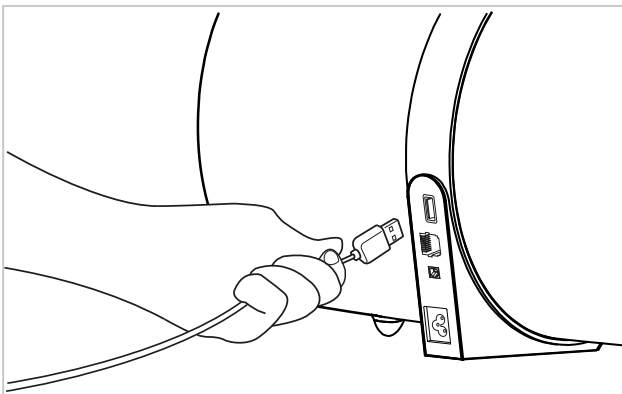
- 7 Kehren Sie zu den **WiFi**-Einstellungen des iOS-Geräts (iPad) zurück und stellen Sie sicher, dass es auf dieselbe Netzwerkeinstellung wie oben (**NADLAB**) eingestellt ist.



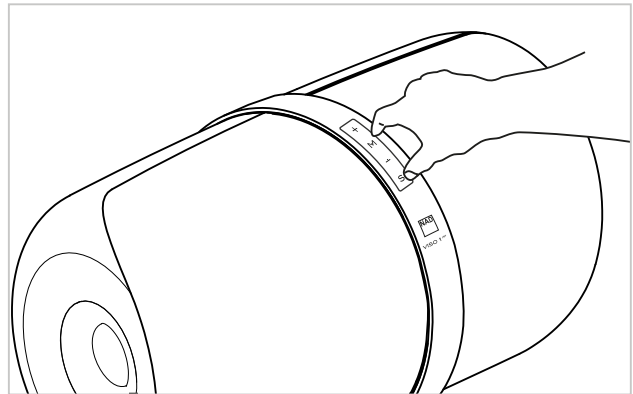
## GEMEINSAME WIFI-EINSTELLUNGEN


Die WiFi-Verbindung kann ebenfalls durch den direkten Anschluss Ihres iOS-Geräts an den USB-Eingang des VISO 1 AP hergestellt werden. Befolgen Sie bitte das nachstehende Verfahren für die automatische Netzwerkerkennung und -verbindung.

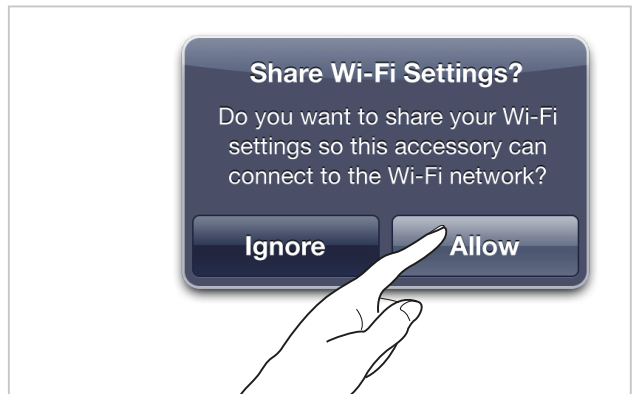
- 1 Schließen Sie das iOS-Gerät mit einem entsprechenden Apple USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) am USB-Eingang des VISO 1 AP an, um die WiFi-Einstellungen freizugeben.



- 2 Halten Sie „M“ und „S“ gedrückt.



- 3 Wählen Sie auf dem iOS-Gerät „Allow“ (Zulassen). Geben Sie den korrekten Netzwerkbenutzernamen und das Kennwort ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Wählen Sie AirPlay .



## HINWEIS

Nach erfolgreicher WiFi-Freigabe können Sie das iOS-Gerät vom VISO 1 AP trennen. AirPlay hat als Quelle Priorität über angeschlossene iPod- oder iOS-Geräte.



## QUELLEN AUSWAHL

Es gibt drei Quellen, die das VISO 1 AP auswählen kann. Diese sind:

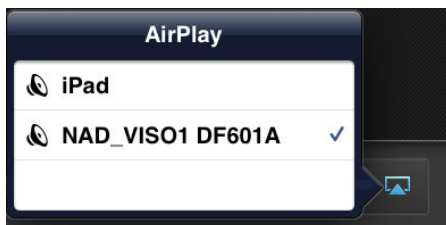
- 1 AirPlay/iOS/iPod nano-Gerät\*
- 2 Bluetooth-Gerät
- 3 Optische (S/PDIF) Quelle

Das VISO 1 AP wird das Audio von einer der oben genannten Quellen bei erfolgreicher Erkennung oder Verbindung ausgeben.

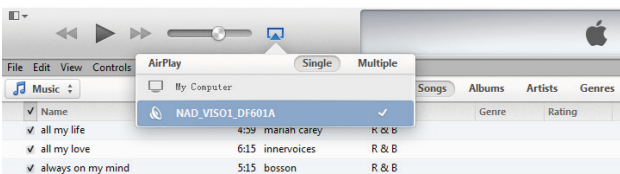
## AIRPLAY

Mit AirPlay können Sie Musik von Ihrem AirPlay-fähigen Gerät zum VISO 1 AP streamen. Das AirPlay-fähige Gerät und das VISO 1 AP müssen im gleichen Netzwerk sein, um Audio-Streaming mit AirPlay zu senden und zu empfangen. Diese Verbindung kann über Ethernet-Kabel angeschlossen oder wireless sein.

- Nachdem Ihr AirPlay-fähiges Gerät und das VISO 1 AP mit demselben Netzwerk verbunden sind, erkennt die AirPlay-Quelle das VISO 1 AP. Wählen Sie das AirPlay-Symbol (📶), das in der Anwendungsanzeige eingeblendet wird, und wählen Sie die eindeutige ID des VISO 1 AP (im Beispiel unten **NAD\_VISO1\_DF601A**).



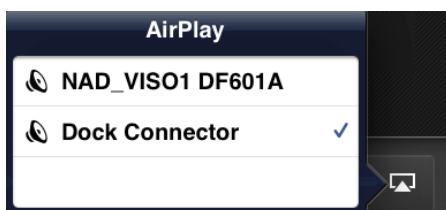
- Audio von iTunes von Ihrem Mac oder PC kann auch mit AirPlay gestreamt werden, so lange sie mit demselben Netzwerk verbunden sind.



## iOS/iPod NANO-GERÄT\*

Sie können Ihr iOS/iPod nano-Gerät direkt mit dem VISO 1 AP wiedergeben, wenn Sie es bevorzugen, AirPlay nicht zu verwenden.

- 1 Schließen Sie Ihr iOS/iPod nano-Gerät mit dem entsprechenden Apple-USB-Anschluss an den USB-Eingang des VISO 1 AP an.
- 2 Schalten Sie „S“ um, bis die Anzeige grün leuchtet – AirPlay/iOS/iPod nano-Gerätemodus. Wenn AirPlay getrennt oder nicht verfügbar ist, gibt das VISO 1 AP automatisch die Quelle wieder. Wenn AirPlay verfügbar ist, wählen Sie „Dock connector“ (Dock-Anschluss) (falls vorhanden), um die angeschlossene Quelle wiederzugeben.



In manchen Fällen müssen Sie möglicherweise „S“ umschalten oder durchlaufen, um den AirPlay-Modus oder iOS/iPod nano-Gerätemodus zu aktivieren.

\* *Beziehen Sie sich auf den nachfolgenden Abschnitt über VISO 1 AP-UNTERSTÜTZUNG für iOS/iPod, um eine Liste der kompatiblen Geräte zu sehen.*

## BLUETOOTH-GERÄT

Bluetooth stellt eine drahtlose Verbindung zwischen kompatiblen Geräten durch Kopplung her.

- 1 Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth-Gerät aktiv oder eingeschaltet ist.
- 2 Koppeln oder verbinden Sie Ihr Bluetooth-Gerät mit der eindeutigen Geräte-ID des VISO 1 AP, der als Produktname (VISO1 AP) zusammen mit den letzten sechs Zeichen der MAC-Adresse (Machine Access Control) Ihres Geräts aufgeführt ist (Beispiel: VISO1 AP DF8036).



- 3 Schalten Sie „S“ um, bis die Anzeige blau leuchtet - Bluetooth-Gerätemodus. Starten Sie nach der Verbindung die Wiedergabe von Ihrem Bluetooth-Gerät.

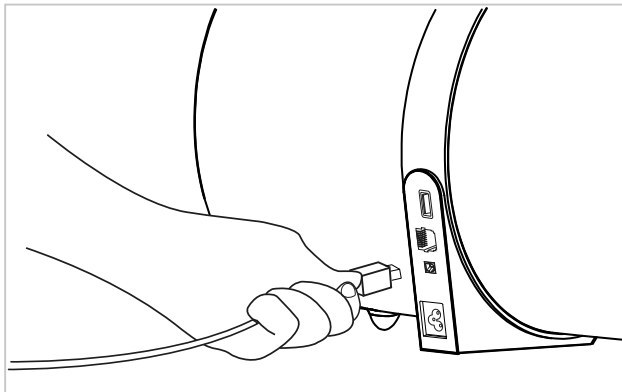
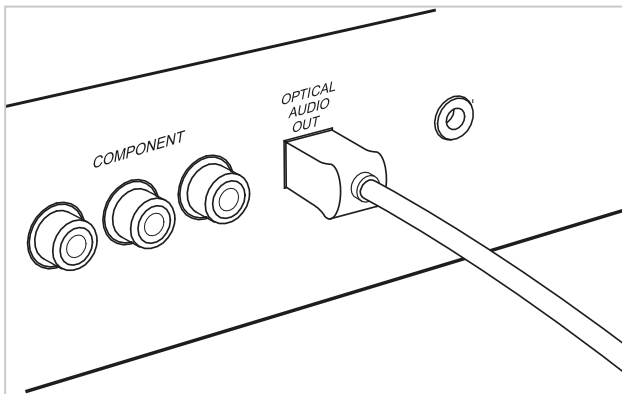
# BEDIENUNG DES VISO 1 AP

## OPTISCHE (S/PDIF) QUELLE

Schließen Sie den Eingang OPTICAL IN des VISO 1 AP an den entsprechenden optischen Digitalausgang von Quellen an, wie z. B. CD-, DVD- oder BD-Player, digitale Kabelbox, digitalen Tuner und andere Komponenten. Schalten Sie „S“ um, bis die Anzeige dauerhaft gelb leuchtet (Optischer [S/PDIF] Modus).

## WICHTIGE HINWEISE

- Der optische Digitaleingang ist 24/96-fähig.
- Der optische Digitaleingang akzeptiert nur PCM-Audiosignale. Stellen Sie sicher, dass der digitale Audioausgang Ihrer Quelle vor dem Anschluss an den optischen Digitaleingang des VISO 1 AP auf PCM eingestellt ist.



## VISO 1 AP-UNTERSTÜTZUNG FÜR iOS/iPod-GERÄTE

In der nachfolgenden Tabelle sind die iOS- und iPod-Geräte aufgeführt, die vom VISO 1 AP unterstützt werden. Diese Liste wird aktualisiert, wenn neuere Versionen oder Geräte zur Verfügung stehen und mit dem VISO 1 AP kompatibel sind. Die aktualisierte Liste wird auf der VISO 1 AP-Seite der NAD-Website gepostet.

### VISO 1 AP-UNTERSTÜTZUNG FÜR IOS/IPOD-GERÄTE

Gerät	Software	Gerät	Software
iPod nano 3. Generation	Version 1.1.3	iPhone 3G	iOS 4.2.1
iPod nano 4. Generation	Version 1.0.3	iPhone 3GS	iOS 6.0.1
iPod nano 5. Generation	Version 1.0.2	iPhone 4	iOS 6.0.1
iPod nano 6. Generation	Version 1.2	iPhone 4S	iOS 6.0.1
iPod nano 7. Generation	Version 1.0.1	iPhone 5	iOS 6.0.1
iPod touch 1. Generation	iOS 3.1.3	iPad	iOS 6.0.1
iPod touch 2. Generation	iOS 4.2.1	iPad 2	iOS 6.0.1
iPod touch 3. Generation	iOS 5.1.1	iPad 3. Generation	iOS 6.0.1
iPod touch 4. Generation	iOS 6.0.1		
iPod touch 5. Generation	iOS 6.0.1		

## ZURÜCKSETZEN DES VISO 1 AP AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN

Sie können das VISO 1 AP auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass das VISO 1 AP Störungen oder unbeabsichtigte Funktionsprobleme aufweist, können diese durch Zurücksetzen des VISO 1 AP angesprochen werden. Befolgen Sie das nachstehende Verfahren, um das VISO 1 AP zurückzusetzen.

- 1 Trennen Sie das VISO 1 AP und schließen Sie es wieder an die Netzstromquelle an. Sobald „S“ (in grün) zu blinken beginnt, halten Sie „-“ gedrückt, bis die „S“-Anzeige ausgeschaltet ist. Lassen Sie „-“ los.
- 2 Der VISO 1 AP fährt mit der Initialisierung fort.
- 3 Die „S“-Anzeige blinkt dann nach der Initialisierung abwechselnd grün und rot. Dies weist darauf hin, dass das VISO 1 AP erneut zur Konfiguration bereit ist.





[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2014 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
EINEM GESCHÄFTSBEREICH VON LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Alle Rechte vorbehalten. NAD und das NAD-Logo sind Marken von NAD Electronics International, einem Geschäftsbereich von Lenbrook Industries Limited.  
Dieses Dokument darf weder teilweise noch im Ganzen ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch NAD Electronics International reproduziert, gespeichert oder übertragen werden.  
Obwohl jede Anstrengung unternommen wurde um sicherzustellen, dass der Inhalt zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt ist, können Leistungsmerkmale und Spezifikationen ohne Vorankündigung geändert werden.

VISO1AP\_GER\_OM\_V02 - SEP 2014